拉丁语史

217

特殊文体的实践对语言发展的影响

比如，西塞罗的散文对literary latin形成的影响。

223

the language of Classical Latin poetry

|  |
| --- |
| but that prose writers and poets enjoyed the same rhetorical education, with exposure to exactly the same corpora of texts and precepts.  共同的修辞教育的影响：使得散文作者和诗人共享了同一套文本库和创作准则  224  While literary prose in general maintained rather closer contact with contemporary educated speech, it seems that inflectional archaism in poetry was instinctively accepted as a signal of allegiance to both Greek and Roman predecessors in whose work the use of obsolete forms and words was deeply embedded.  散文和诗体风格的不同。散文更接近当代教育良好背景的演讲；而诗歌则是古体的，模仿古希腊和罗马人的作品。  226  区别还在于，诗歌中的介词大幅缩减，但散文中仍旧需要介词。  231:  从获得权力的便利性上来说，这是一个外省人学习拉丁语的有效刺激。拉丁语一定程度上消弭了外省精英和本地精英的出身区别。  精英以外的其他人说什么语言？  两种模型：  1. 口语的拉丁语的使用源自于基督教的引入，在口头传道的过程中，原先说旧的当地语言的人开始使用拉丁语  2. 这一种模型已经被语言学家所质疑，但仍有市场：当时的庶民说的是一种vulgar Latin  作者的结论是：情况非常复杂。不能用一种统一的视角去看待罗马帝国的语言情况。  232  双语制度  双语出现在拉丁语和vernacular languages之间。  复杂的情况：从高卢地区挖掘出来的陶器上的文字是拉丁字母，但其实是高卢语言，使用了拉丁语的框架来排列，并且用了拉丁文的数字。➡️这说明两种文字之间的混淆。  出于出口贸易之类的原因，书写形式可能不同。  234  男女对话时可能也会产生双语。男人用拉丁语，女人用vernacular language。  因为女人很少接触到男性的圈子，在其中拉丁语被使用：教育，军队，法律，行政和公共生活。  266  到了拉丁语发展的晚期，文本不再反映人们说话的方式，而是他们接受教育的方式。涉及到教育的，文本学习的，文化制品的历史。 |